

## Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

### O.C. 9-2007, 16 January 2007

An Act respecting the provision of health services by medical specialists  
(2006, c. 16)

Cessation of effect of Division IV and section 22 of the Act respecting the provision of health services by medical specialists

WHEREAS the Act respecting the provision of health services by medical specialists (2006, c. 16) was assented to on 13 June 2006;

WHEREAS section 29 of the Act provides that Division IV and section 22 of the Act cease to have effect on 31 March 2010 or on an earlier date set by the Government;

WHEREAS it is advisable that Division IV and section 22 of the Act cease to have effect on 16 January 2007;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services:

THAT Division IV and section 22 of the Act respecting the provision of health services by medical specialists (2006, c. 16) cease to have effect on 16 January 2007.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

7985

Gouvernement du Québec

### O.C. 15-2007, 16 January 2007

Environment Quality Act  
(R.S.Q., c. Q-2)

#### Contaminated soil storage and contaminated soil transfer stations

Regulation respecting contaminated soil storage and contaminated soil transfer stations

WHEREAS, under subparagraphs *a*, *c* to *h.2*, *k* and *m* of the first paragraph of section 31, paragraphs 1 and 5 of section 31.69, sections 86, 109.1 and 124.1 of the

Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2), the Government may make regulations on the matters set forth therein;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and section 124 of the Environment Quality Act, a draft of the Regulation respecting the storage of contaminated soils and contaminated soil transfer stations was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 30 June 2004 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 60 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments to take into account the comments received following that publication in the *Gazette officielle du Québec*;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks:

THAT the Regulation respecting contaminated soil storage and contaminated soil transfer stations, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

#### Regulation respecting contaminated soil storage and contaminated soil transfer stations

Environment Quality Act  
(R.S.Q., c. Q-2, s. 31, 1st par., subpars. *a*, *c* to *h.2*, *k* and *m*, s. 31.69, pars. 1 and 5, ss. 86, 109.1 and 124.1)

#### CHAPTER I GENERAL

**1.** The purpose of this Regulation is to protect the environment against pollution related to the handling of contaminated soils.

It establishes rules for contaminated soil storage and the establishment, operation and closure of contaminated soil transfer stations.